

בס"ד

תשורה

משמחת הנישואין

של

אהרן שלום ומרים רייזול שיחיו

קאמען



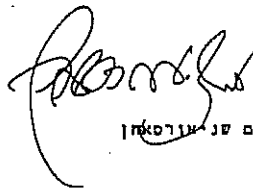
ח"י אלול, ה'תשס"א

Wedding Celebration of Ari & Miri - Elul 18, 5761

Tel. President 41 1211
 CASE ADDRESS: HAMELACH, NEW YORK
מרכז לעניני חנוך
מרכז לעניני חנוך
 CENTRAL OFFICE
 770 EASTERN PARKWAY - BROOKLYN 13, N. Y.

ב"ה, ט' שבט, ה'תשי"א
 ברוקלין
 הכהן הו"ח אי"א זכ"ל
 הצי"ם מו"ה רצ"ז צו"ע

שלום וברכה: - דצ"ג ודצ"ד -
 הפ"נ שלז נחקבל, זאקראחו בל"נ על ציון
 כ"ק מו"ח ארסו"ר הכ"ס, סחר ביום היא"צ.
 וצריקא דאחסטר, דאשחכת בהאי עלמא יחיר
 סבחיחו, בטת יתן ברכחו ותשי"ח יסלא ברכחו
 בגססיוח וברוחניוח.


בברכה

 סגמ"ס שני אורסאחן

RABBI MENACHEM M. SCHNEERSON
 Lubavitch
 770 EASTERN PARKWAY
 BROOKLYN 13, N. Y.
 HYacinth 3-9250

מנחם מענדל שניאורסאהן

כ"ג כסלו תשי"ג
 ברוקלין.

הרה"ח הו"ח אי"א נוי"נ עוסק בצי"צ
 זכ"ל מוה"ר מרדכי דוב שי"י

שלום וברכה:
 זה עתה נחקבל מכתבו פד' וזיסלה, ויהי"ר מהצי"ת שימשיך עבודתו
 ונפיעותיו בהצלחה-בגססיוח וברוחניוח גם יחד,
 נהניחי פמה שכותב עי"ד סר בעגון שי"י, ובטח פצא אותיות המחאימות
 לחוקו ולעודדו בעבודתו בתיזוק היהדות במשננו, ומוסג"פ סכחבי להני"ל, אשר אם
 נצרך הנ"ל לעורר ביאור בודאי ימצא אותיות המחאימות להסבירו.
 אחענין לדעת איך התועדו ביום הבסורה הג האולה י"ם כסלו העבר,
 ומוסג"פ העחק סכחבי הכללי בזה,
 בברכת כ"סיה


- א. מכתב ("כללי-פרטי") מהתאריך ט' שבט ה'תשי"א, שנשלח אל השד"ר הרה"ח הרב מרדכי דוב ע"ה טלישבסקי, ובתחלתו הוסיף הרבי בכתי"ק את התוארים "הרה"ח... התמים... ר"מ דוב שי"י". בפתיחת האגרת נכתב "הפ"נ שלו נתקבל", והרבי הוסיף בכתי"ק: - במכ"ו ובמברק -
- ב. מכתב מהתאריך כ"ג כסלו, שנשלח אל השד"ר הרה"ח הרב מרדכי דוב ע"ה טלישבסקי בעת נסיעתו בשליחות לאורוגוויי. טרם חתימתו הוסיף הרבי בכתי"ק "בברכת הצלחה".

- A. A letter sent to Rabbi Teleshevsky dated 9th of Shevat, 5711. (The Rebbe officially accepted the leadership of Chabad on the following day - the 10th of Shevat.)
- B. In a letter dated Kislev 23, 5713, the Rebbe gives instructions to Rabbi Telishevsky regarding his mission in Uruguay. At the end of the letter, the Rebbe added in writing a blessing for "Hatzlacha" (success).

"תשורה" משמחת נישואין - ח"י אלול, ה'תשס"א

טלישבסקי =

RABBI MENACHEM M. SCHNEERSON
Lubavitch
770 Eastern Parkway
Brooklyn 13, N. Y.
HYacinth 3-9250

מנחם מענדל שניאורסאהן
ליובאוויטש
770 איסטערן פארקווי
ברוקלין נ.י.

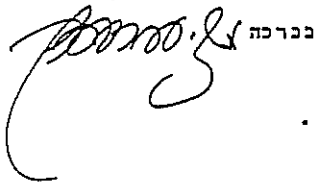
בי"ה, כ"ט אלול תשי"ג
ברוקלין

הרה"ח הו"ח אי"א נו"נ עוסק
בצ"צ מרדכי דוב שי'

שלום וברכה!
מאשר הנני קבלת מכתבו מעשיק תצא ובעת יודיע
כשו"ס מהצלחתו ברוחניות והצלחתו בגשסיות.

מוסג"פ העתק מכתבי להת' הו"ח אי"א נו"נ
מו"ה דוד שי' (ובודאי לא יכיר בו שיט אצלו העתקה זו).
וישתדל לייצעו באופן הסתאים, ואל בינתו אשען.

ולקראת השנה החדשה תבאה עלינו ועל כל ישראל
לשוכה ולברכה, הנני בזה להביע ברכתי לו ולבניו שיהיו,
ברכת כתיבה וחתימה טובה לשנה טובה ומתוקה בגשסיות וברוחניות.

בכרכה


נייב מצויפ הקונטרס שתו"ל.

טלישבסקי - ברוקלין

RABBI MENACHEM M. SCHNEERSON
Lubavitch
770 Eastern Parkway
Brooklyn 13, N. Y.
HYacinth 3-9250

מנחם מענדל שניאורסאהן
ליובאוויטש
770 איסטערן פארקווי
ברוקלין נ.י.

ב"ה ית' תמוז תשס"ג
ברוקלין

הרה"ח אי"א נו"נ עוסק בצ"צ
מו"ה מרדכי דוב שי'

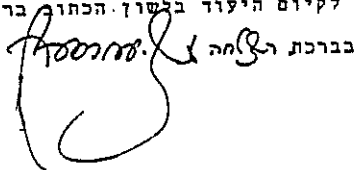
שלום וברכה!

במענה על מכתבו:

(א) לתרו"ח כו' מוה' יונה שי' דרעסער, כתבתי עוד קודם שהגנע
לידי המכתב שנכתב לכת"ר, ובטח הגיעו מכבר.

ובמענה לברכתו, הנה כל המברך יתברך בברכתו של הקב"ה שתוספתו
מרובה על העיקר,

ומחוך הרחבת הדעת ובריאות הנכונה יוסיף בצנינו הפצת המעינות
עד שיגיעו גם-הוצה ועד שיפעלו במחור"מ של החוץ, והענין צו זייען רוחניות,
כפתגם כ"ק מה"ה אדמו"ר, יביא לקיום היעוד בלשון הכתוב ברנה יקצורו.

בברכת ר"ה


א. מכתב מהתאריך כ"ז אלול תשי"ג. בתחלת המכ' הוסיף הרבי בכת"ק "וה' נצו"ו". ובסיום המכתב
- ברכות לרגל השנה הבעל"ט.

ב. מכתב מהתאריך י"ח תמוז תשט"ז. גם כאן הוסיף הרבי בכת"ק טרם חתימתו "בברכת הצלחה".

A-B. Two letters written to Rabbi Teleshevsky in connection with the various missions the
Rebbe would send him on. The first letter, dated Elul 26, 5713, concludes with blessings for the
upcoming year. At the conclusion of the second letter, dated Tammuz 18, 5716, the Rebbe adds
in writing (once again) an extra blessing for "Hatzlacha" (success).

(v) האלטן אידישקייט בפועל,
 לערנען תורה און מקיים זיין מצוות, דורך
 א צוואה, ציורף
 (w) געפינען זיך אין גלות
 (y) איילען דעם
 (4) דער בטחון

ע"כ

בעמוד זה ובשני העמודים שלאחריו, מובא צילום כוהגהה אחרונה של מכתב-כללי ("בין יום הכפורים לחג הסוכות פ' ברכה, שנת הקהל, ה'תשמ"א"). את התיקונים הקלים כותב הרבי בגוף המכתב ומציין להם בצד הגליון ע"י נקודה קטנה. בנוסף לכך רשם הרבי בפתק נפרד ארבעה תיקונים נוספים, כשמציין למקומם בתוך המכתב ע"י סימן מיוחד (✓; לרביעי - הנמצא בראש העמוד השני - מציין במספר 4).

פענוח הכת"י שבפתק:

✓ האלטן אידישקייט בפועל, לערנען תורה און מקיים זיין מצוות, דורך

✓✓ געפינען זיך אין גלות

✓✓✓ איילען דעם

④ דער בטחון

ובסוף הפתק הוסיף: מהיר.

(המכתב נדפס ג"כ בלקו"ש חי"ט ע' 564 ואילך)

On this page, and on the following two pages, is a public letter from the Rebbe written between Yom Kippur and Sukkot, 5741 (which was also a year of "Hakhel"). The Rebbe made minor corrections on the letter, and attached a note containing four additional corrections, followed by "Urgent".

Wedding Celebration of Ari & Miri - Elul 18, 5761

ZCZC TTM171 SAW9516 RHN7116 TOT6759 JMM45600
SWSX CO URDR 092
TDM BROOKLYNNY 92/96 27 2045 PAGE 1/50

Telephone no. 0224/1284
Exp. 1
Dir. 7/11/92 Sign. V. V.

73300 SALA
SALA

LETTER RECEIVED. IT IS ABSOLUTELY FORBIDDEN ISSUR GOMUR TO TRAVEL YOMTOV EVEN TO BLOW SHOFAR OR READ TORAH OR CONDUCT ANY CONGREGATIONAL SERVICE AND IT IS FORBIDDEN TO LISTEN AND HEAR IT THEREFORE UNLESS YOU CAN SPEND ROSH HASHANAH NEAR CONGREGATION CHASVSHOLOM TO DESECRATE YOMTOV

BY TRAVEL EVEN FOR ABOVE PURPOSES MAY HASHEM GRANT YOU HATZLOCHO IN FULFILLING HIS MITZVOS AND SPREADING YIDDISHKEIT BUT NOT CHASVSHOLOM IN WRONG AND CONTRARY WAY WITH BLESSING FOR TRULY GOOD AND SWEET YE
MENACHEM SCHNEERSON

COL 21 73300 RECEIVED.

א. בעמוד זה - מברק לא' ששאל מהרבי האם מותר לנסוע בראש השנה בכדי שיוכל לשמוע שופר.
ב. בעמוד ממול - מכתב מהתאריך כ"ה אלול ה'תשל"ח, ובו מועתק המברק הנ"ל. לפני החתימה הוסיף הרבי "בכבוד (ובברכה)". ובשוה"ג נ.ב. שהנאמר במברק כולל גם את יום הכפורים וסוכות ושמע"צ ושמחת תורה. והרבי הוסיף אח"כ בכתי"ק "והשבתות".

Above is a telegram sent to someone who inquired whether the Halacha permits him to travel on Rosh Hashana in order to hear the shofar. In a letter written to the same person (facing page), the telegram is copied, and the Rebbe adds that this applies to all holidays as well as to shabbos.

"תשורה" משמחת נישואין - ח"י אלול, ה'תשס"א

BARRI MENACHEM M. SCHNEERSON

Luhavitch
770 Eastern Parkway
Brooklyn, N. Y. 11213
Hyacinth 39250

נתחם מענדל שניאורסאהן

ליובאוויטש

770 איסטערן פארקוויי
ברוקלין, נ.י.

ב"ה, כ"ה אלול, ה'תשס"א
ברוקלין, נ.י.

האכרן התמים
עוסק בצרכי צבור

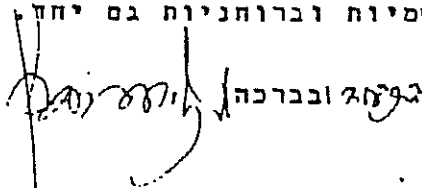
שלום וברכה:

זה עתה נחקבל מכתבו, ומפני דחיפות הענין שנוגע למעשה מיד,
שלחתי לו מברק, וחוכנו:

כמענה למכתבו, איסור גמור ומוחלט לנסוע ביום-טוב בכדי
לחקוע שופר או לקרוא בתורה או להיות שליח-ציבור וכדומה,
וגם אסור לשמוע גלהזין לזה. לכן אפשר רק אם י_כול
להיות בקרבת בית הכנסת מערב ראש השנה עד מוצאי רה"ש,
וחס ושלום לחלל יום-טוב על ידי נסיעה אפילו לענינים
הנ"ל. ובסי"ח י_צליחו לקיים מצווחיו ולהפיץ היהדות,
אבל לא חס ושלום באופן המנגד לזה. כברכה לשנה טובה
ומתן קה באמת.

בסוחני שיקיים האמור ותבוא עליו ברכה. ואשמח לקבל ממנו
אישור, וח"ח מראש.

אכפול איחולי לו ולכל בני משפחתו לקתיבה וחתימה טובה
לשנה טובה ומחוקה בגשמיות וברוחניות גם יחד.

בברכה וברכה


נ.ב. למוחר לבוסיף שהאמור במברק כולל יום-הכיפורים וחג
המכות ושמיני עצרת ושבת תורה וכל הרגלים.

"פנינים"
ליקוט קטעים נבחרים בכתב-יד-קודש

הערה
פרובול

~~הקשר בין השנה קרבה שנת~~
השמיטה היא שנת ה'תשי"ב, וצורה
לפסוק בעת קצו הכתוב ששואלנו
(הלכות הלואה סעיף לו.) וז"ל הק':
ולו קרובות... יאוש.

המסך - 4
זמנית את כל פני התורה
מצאתי

ישיבה גדולה ב"בוענאס איירעס", ארגנטינה. מבקש שיסדרו ההלכות
"ל"ג בעומר" ברחבי תבל. מעורר שילדי/ילדות ישראל, אפילו "סך", יבואו
לביהכנ"ס בחגה"ש לסמוע "עשרת הדברות". יוצא בקריאה קדושה ע"ד הענין
ד"פרי" ורבי", ומרעיש נגד "הכנון" משפחה" וכו'. יוצא בקריאה
קדושה ליסוד בוללים לזקנים וזקנות/לאנשים בשם "כולל תפארת זקנים -
לוי יצחק". לנשים בשם "כולל תפארת חכמות נשים". ולצעירים בשם "כולל
תפארת בחורים". מציע שיסדרו מזמן לזמן כינוסים של בני ובנות ישראל
שלפני גיל בר/בת מצוה.
אעורר אגודת אנשי בנה - את כל אנשי קהילת קובנה ופגז'
חסי"א - מונה בקריאה קדושה לילדי/ילדות ישראל שלפני גיל בר/בת

א. הוספה לקונטרס ח"י אלול תשי"א (נדפס בספר המאמרים אדמוהרי"צ תשי"א ע' 347):

הערה
מצוה לפרסם

בקשר עם שנת באשר קרבה שנת השבע שנת השמיטה היא שנת ה'תשי"ב, מצוה לפרסם
דעת רבנו הזקן בשולחנו (הלכות הלואה סעיף לו). וז"ל הק':
וזמן הפרובול... לא יגוש.

ב. הוספה בכת"ק לרשימת פעולותיו של כ"ק אדמו"ר מלך המשיח בשנת תשמ"א - נדפס
ב"שלשלת היחס" שבהקדמה ל"היום יום":

[תשמ"א -] מעורר שהשנה שנת הקהל - את האנשים והנשים והטף גוי לעשות את כל
דברי התורה הזאת.

A. "Note": where the Rebbe asks to publicize the law of making a "Pruzbul" before the
commencement of the Shemittah year.

B. Editing his own biography, (printed in "Hayom Yom - From Day to Day"), the Rebbe
adds that in 5741 he makes people aware that this year is a year of "Hakhel" - to rally men
women and children [to teach them how] to fulfill all [the commandments] of the Torah.

א הקו"ה צ"ל עמי צ"ע צ"ע (ואו"י) ..
כי מצטעמא .. אתה שפ' אמריהם -

אם אלקים אמתיים אמריהם פא' אש; וס' אפ' קאו
אם פ' צ"י צ"י שפ' אמריהם, וא"י אפ' קאו צ"י אמת
שהוא יטעם אמריהם ומקראם אמת.
העיוץ תא' ↓

כס"ד, אן אויסצוג פון דער שיחה פון ח"י אלול (דער יום
ההולדת פון כ"ק הכעס"ס וכ"ק אדמו"ר הזקן) חשי"ב.

א. כ"ק מו"ח אדמו"ר האט געזאגט, אז די צוועלף טעג פון
ח"י אלול ביז דער זמן פון דעם חשבון חסדי פון
דעם גאנצען יאהר, יום לחודש יום לחודש, און ח"י אלול-איז דער
זמן החשבון פון חודש חשרי הע"ק.
וויבאלד אז ח"י אלול איז דער זמן וואס מען דארף מאכן
א חשבון הנפש פון דעם פאריקען חודש חשרי, ~~במילא~~ (דארף מען)
זעהן מתקן דבר די ענינים, וואס מ'האט ניס געסאן בחודש חשרי
העבר, בחודש חשרי קבא, במילא איז קיין פלא ניס, אז ח"י אלול
זאל מען ריידן דעם סדר ההנהגה פון חודש חשרי.
אויף איז ~~צ"ע~~ בעסער אז זאל זיין ברוב עם, כדי עס
אז די וואס געפינען זיך דא, זאלן דאס מפרסם זיין, און עס זאל
אנקומען צו אלעמען. דערפאר זאג איך דעם ענין איצטער, אין דער
הוועדות פון ח"י אלול.

אמת
(ס'ד)
ס'ה א'
כ"ק
SM
צ"ע
צ"ע

ע"ס
כ"ק
צ"ע
צ"ע
צ"ע
צ"ע
צ"ע
צ"ע
צ"ע
צ"ע

א. צילום מפתק שהוכנס לרבי ע"י הר"ל"ג ובו שואל אם להעיר על המכתב-כללי (מ"יום ג' פ' צו, י"א
אדר שני ה'תשס"א) ממו"ש התויו"ט במס' מגילה בנוגע לענין הבאת טף ל"הקהל", ועליו הוסיף הרבי
בגוכ"ק "לאחר זמן העירנו ח"א", להורות שבאופן כזה יש להוסיף את ההערה. (המכתב נדפס ג"כ
בלקו"ש חכ"א ע' 489).

ב. בעמוד זה - והמשכו בעמוד נמול - צילום ההגהות על שיחת ח"י אלול תשי"ב (נדפסה בלקוטי
שיחות ח"ב (הוספות לח"י אלול) ע' 637 ואילך), בנוגע לחובת ההוספה בעבודת ה' בחודש אלול - בפרט
בנוגע לתלמידי הישיבות ויושבי אהל.

A. In a letter that the Rebbe had written in Adar II, 5741, the Rebbe discusses the mitzvah of
bringing children - including infants - to the Hakhel ceremony which took place in the Beis
Hamikdash. Someone later suggested that this is also mentioned in a commentary to the mishna,
to which the Rebbe responded instructing that this note be added to the letter.

B. On this page, and continued on the following page, are the Rebbe's corrections to a
Sicha (talk) spoken on E Hul 18, 5712, about the importance of dedicating more time during the
month of E Hul for the service of Hashem.

זיין בחור; ועבודה. ממעט זיין אין ענינים גשמיים און מוסיף
 זיין אין ענינים רוחניים. ממעט זיין כהלכות ובחיבורים, ~~הוא~~
 אויף מוסיף זיין בחפלות ובתחנונים.

אויף עשרת ימי חשוכה שטייט דאך דרשו ה' בהמצאו
 קראוהו כהינתן קרוב, ~~ביום יצא איז ער קרוב צו אלוהים~~
 האט דאך געטייטסט דער אלטער רבני, אז די עבודה פון
 עשרת ימי חשוכה איז, דער קרוב פון יחידה (שכנפש) ~~פון ומנוח~~
 יחידו של עולם, 13

דערפאר איז עשרת ימי חשוכה, און חודש אלול ~~הכנה~~
 עשרת ימי חשוכה, דארף זיין די עבודה פון קבלת עול,
 וואס דורך קבלת עול קומט מען צו, צו יחידה לייחדן, ווי ~~אויף~~
 שטייט, טוענת עולך יחידה לייחדן.
 און דער קבלת עול דארף זיין א קבלת עול כללי, ~~אין~~

וואס דאס איז דער הפרש פון קבלת עול שכלל השנה צו דעם
 קבלת עול פון ר"ה. דאס בכלל השנה איז א קבלת עול פרטי,
 און ר"ה איז א קבלת עול כללי. כשעת עס איז א קבלת עול
 פרטי, איז הגם ער איז פארקוועטשט אין ~~דעם פרט, קאן זיין~~
 ומציאות דורך שפארין אין ~~א ענינונות, וואס אין~~
 צו זיין בהתפשטות והרחבות. כשעת עס איז
 אבער א קבלת עול כללי, דאן איז ער פארקוועטשט אין

באנצן, נאך איז יחידה לייחדן, ~~און מצד יחידה שכנפש איז ניט~~
 קיין אונטערשייד פון א גדול שבגדולים פון א פשוט שכנפשוים.

כא ~~בר דעת איז זיין שכל והשגה ניט מעלים אויף יחידה~~
 שכנפש, און כא א פשוט שכנפשוים, איז די מחשבות דבורים
 ומעשים וואס זיינען געווען ביים ~~מלך כדבעי, זיינען ניט~~
 אונטע ~~אויף~~ ~~אין צו זיין כלל און אין צו זיין אפגען~~

ובכנשא ~~איז די צייט פון אלול ותשרי די צייט פון~~
 יחידה לייחדן, וואס די הקדמה והכנה צו דעם איז טוענת עולך,
~~אין א קבלת עול כללי דורך דערך מען זיין געטען עטליכע~~
 אין די כוחלי הישיבה, די ד' אמות של תורה וד' אמות של תפלה,
 און שטיין מיט א קבלת עול, און זעהן מוסיף זיין בחפלות
 שבתשבתא ובתחנונים, וואס דורך דעם קומט מען צו צו יחידה
 לייחדן.

השמה

שמחצמלעלצמפצם

שייך לע' ג' שיטה מציאות אחרי תי' אין.
 איין פרט אדער אפילו אין א סאך פרטיים,

שייך לע' ג' שיטה לייחדן, קודם קטע עס שטייט.

קאן מען דאך טענה'ן, אז מען קאן פארן א היים און דארטן
 סאך אלע ענינים, שטיין מיט א קבלת עול כללי, מוסיף זיין בחפלות
 ובתחנונים א.א.וו.

דערציילט די גמרא אז רב אמי ורב אסי הוו מצלי בין עמודי,
 זיי פלעגן דאוונען אין דעם ארט וואו זיי האבן געלערנט, און
 געלערנט אין דעם ארט וואו פלעפצ זיי האבן געדאווינט. זיי האבן
 מחבר געווען תורה וחפלה.
 דאס שטייט אויך רב אמי ורב אסי, ופשיטא אז אנדערע, אונטע
 א וואס ~~ניט אויספירן אלע ענינים פון תפלות ותחנונים דבר, נאך~~
 אין די כוחלי הישיבה, ד' אמות של תורה וד' אמות של תפלה.

מכתבי התונה

— מכ"ק אדמו"ר מהור"צ וכ"ק אדמו"ר מלך המשיח —

RABBI J. SCHNEERSOHN
OF LUBAWITZ
770 EASTERN PARKWAY
BROOKLYN 13. N. Y.
SLOCUM 6-2810

יוסף יצחק שניאורסאהן
ליום טובים

ב"ה ו' תמוז תש"ז.
ברוקלין.

ידידי תלמידי יקירי וחכיבי
התמים הרב מוה' אהרן שי'
וכ"ג הכבודה מרת חנה תתי'.

שלום וכרחה

ליום חתונתם הנני כזה לברכם
כברכה מז"ס, מז"ס יתן השי"ה שחיה' החתונה
בשעה טובה ומוצלחה ויסתדרו בסדר חיים טובים
ומאושרים בפרנסה טובה בהרחבה בגשמיות
וכרוחניות מתוך הרצצה תורה ביראת שמים
וחנוך הכשר,

הדו"ש ומברכם ו/

Free translation of the letter sent by the Previous Rebbe to the Kallah's grandparents (Rabbi Aharon Popack תבלחט"א and ע"ה Mrs C. Popack) on the occasion of their wedding

By the Grace of G-d, 6 Tamuz 5707
Brooklyn.

To my friend, my dear and cherished student,
the Tomim Rabbi Aharon, may you be well,
and your honored bride Mrs Chana, may she be well,

Greetings and Blessings,

In connection with your wedding day, I would like to bless you with the blessing of Mazel Tov, Mazel Tov. May Hashem grant that the wedding be in a good and auspicious hour, and may you settle into a good and happy life, with ample sustenance both materially and spiritually, together with [continuing your work of] spreading Torah with fear of Heaven and proper Jewish education,

[Signed by the one] who seeks your welfare and blesses you,

/the Previous Rebbe's signature/